

討論九龍區擬議更改街道名稱

目的

就更改街名「吳松街」為「吳淞街」的申請，徵詢油尖旺區議會議員意見。

背景

日前有一市民葉先生要求，把位於油麻地區的街道「吳松街」(Woosung Street)，更改其中文名稱為「吳淞街」。葉先生最初提出此街道名稱應與中國的吳淞江一致，他其後稱「吳淞街」起源於滿清時期，中國第一條鐵路是由吳淞口到上海，為了紀念此歷史因而命名；他稱「松」字乃手民之誤，因此要求將「吳松街」還原「吳淞街」，以符合街道選名的背景及尊重歷史。

地政總署所得之資料如下:-

1. 葉先生提出的理由，本署沒有任何已知的記錄可作依據。
2. 根據政府憲報的記錄，有關街道於早年由前布政司(Colonial Secretary)刊憲命名，北段於 1909 年 3 月 19 日由「堅彌地街」(Kennedy Street)改名為「吳松街」(Woosung Street)。南段則於 1921 年 11 月 10 日命名為「吳淞街」(Woosung Street)。
3. 在庫務署(Assessor's Office of the Treasury)於 1910 年及 1922 年，以及土地註冊處(The Land Registry)及其前身辦事處於 1933 年，1934 年，1936 年及 1956 年至今出版的《街道索引》(The Street Index)〔現時全名為《港島、九龍及新九龍之街道、樓宇門牌號數和地段索引》(Index of streets, House Numbers and Lots in Hong Kong, Kowloon and New Kowloon)〕，有關街道皆記錄為「吳松街」(Woosung Street)。
4. 現有名稱「吳松街」已廣為坊眾接受。現場所得，在 84 個門牌地址裏有 8 個用「淞」字，其餘皆用「松」字。「淞」的粵音為「鬆」，而在日常口語的溝通上，一般市民皆稱有關街道為「吳松街」。

地政總署負責街道命名的工作目的為便利市民，對於「吳松街」的改名建議，本署持開放態度。但本署希望議員能平衡更改街名的必要性，及更改街名對街道兩旁的物業業主、商戶和住戶、公共服務提供者(如郵遞、警務、緊急救援服務等)，以至市民大眾的影響。

現附上「吳松街」位置地圖，並徵詢區議員的意見。

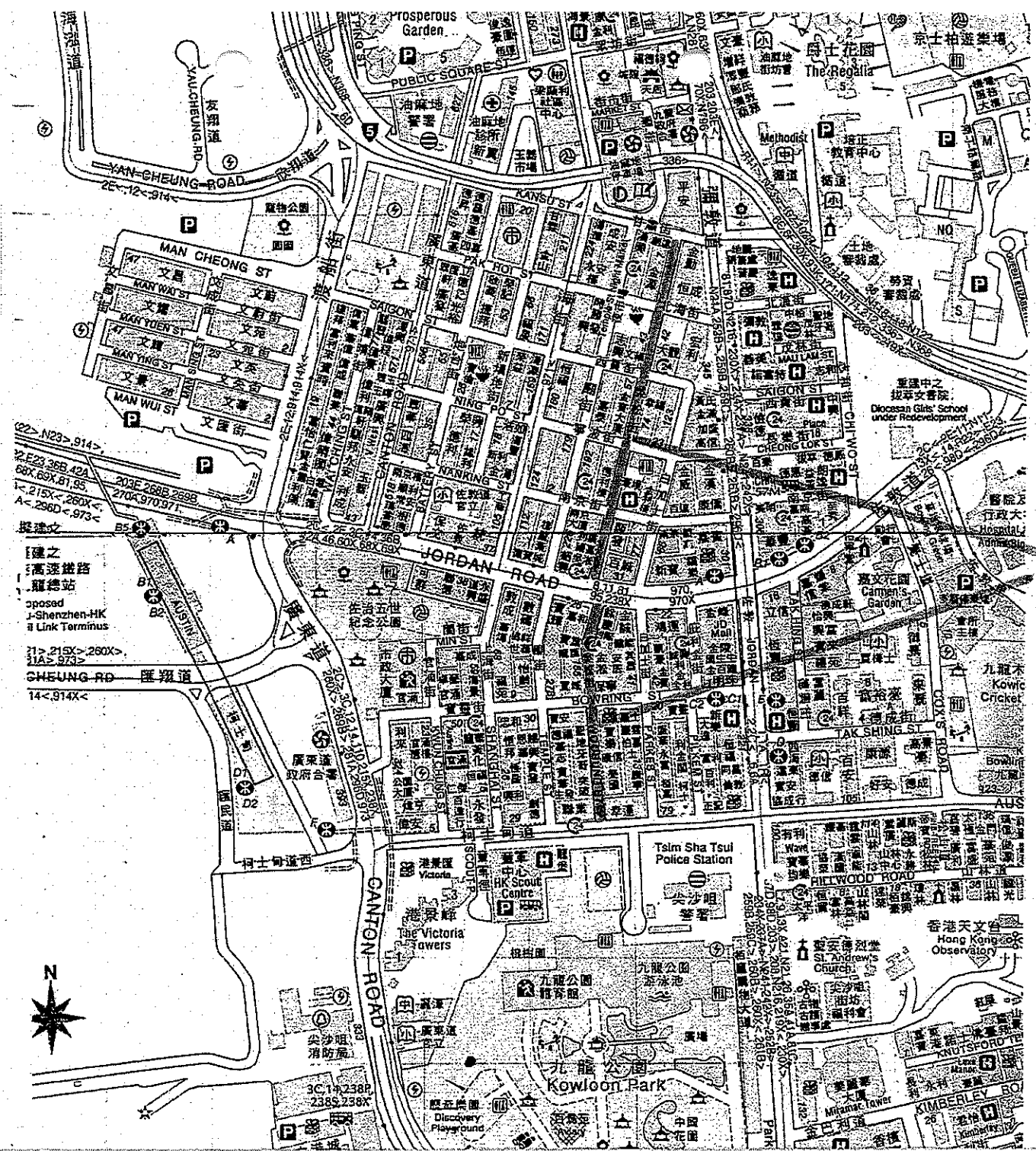
跟進事項

地政總署現正透過油尖旺民政事務處徵詢居民代表及地區團體對更改街道名稱提議的意見。如提議得到區議會、民政事務處及地區代表的一致支持，本署會根據現行的擬議更改街道名稱的程序，正式進行諮詢。若建議名稱被初步接納，本署會根據香港法例第 132 章《公眾衛生及市政條例》第 XA 部「街道名稱」第 111C 條「宣布街道名稱」，在政府憲報刊登「擬更改街道名稱」公告、作 30 天的公眾諮詢；諮詢期過後，若更改街道名稱被採納，本署會在政府憲報刊登「宣布更改街道名稱」公告。

如議員對上述更改街道名稱的提議有任何意見，請於 2012 年 2 月 17 日之前填寫以下回條並傳真至油尖旺區議會秘書處。如有查詢，請致電與地政總署九龍測量處首席測量主任（土地）崔劍豪先生(2781 4387)聯絡。

地政總署九龍測量處
2012 年 1 月 19 日

油麻地
YAU MA TEI



吳松街
Woosung Street

建議之
[?] 鐵路
[?] 總站
Proposed
[?] Shenzhen-HK
[?] Link Terminus

215X-280X
21A2-973
CHEUNG RD 匯翔道
14<914X<

